

yīn xù shēng zì biǎo jiǎn fán duì zhào
音序生字表 (简繁对照)

Alphabetic Vocabulary

(Comparison between Simplified and Traditional Chinese Characters)

- A ài 爱₇(愛)
- B bā bà bái bǎi běi 八₁ 爸₉ 白₆ 百₁ 北₁₁
- C cǎo chē chóng chū chuān chūn 草₆ 车₈(車) 虫₆(蟲) 出₄ 穿₁₂ 春₅
- D dà dài dào de dì diàn dōng dōng 大₂ 戴₁₂ 到₁₂ 的₉ 地₅ 电₅(電) 东₁₁(東) 冬₅
- duō 多₂
- E ér ěr èr 儿₁₀(兒) 耳₂ 二₁
- F fāng fēng 方₁₁ 风₅(風)
- G gāo gè 高₈ 个₁₀(個)
- H hǎo hé hé hēi hóng hòu huā 好₈ 禾₃ 和₉ 黑₆ 红₆(紅) 后₁₀(後) 花₁₀
- huáng huǒ 黄₆ 火₃
- J jì jiā jiàn jiǔ 季₁₀ 家₉ 见₈(見) 九₁
- K kāi kàn kǒu 开₈(開) 看₁₀ 口₂

L 来₄(來) 蓝₆(藍) 老₇ 了₈ 立₄ 六₁ 绿₆(綠)

M 妈₉(媽) 马₆(馬) 帽₁₂ 门₁₀(門) 们₈(們) 面₁₁
木₃ 目₂

N 奶₉ 南₁₁ 闹₁₂(鬧) 你₈ 年₁₀ 鸟₆(鳥) 牛₆

Q 七₁ 前₁₀ 秋₅ 去₄

R 热₁₂(熱) 人₂ 认₁₁(認) 日₃ 入₄

S 三₁ 山₃ 上₄ 少₂ 身₁₂ 生₇ 师₇(師) 十₁ 石₃

是₇ 手₂ 水₃ 说₈(說) 四₁

T 他₁₀ 太₁₁ 体₁₂(體) 天₅ 田₃ 同₇ 头₂(頭) 土₃

W 外₁₀ 文₇ 我₇ 五₁

X 西₁₁ 习₁₂(習) 下₄ 夏₅ 向₁₁ 小₂ 校₇ 新₁₂

兴₈(興) 学₇(學) 雪₅

Y 羊₆ 阳₁₁(陽) 爷₉(爺) 一₁ 衣₁₂ 有₉ 右₄

鱼₆(魚) 雨₅ 园₁₀(園) 月₃ 云₅(雲)

Z 早₈ 这₉(這) 真₈ 中₄ 祝₁₂ 走₄ 足₂ 左₄ 坐₄

Alphabetic Glossary

- ài
 A 爱₇
- bā bàba bái bǎi běi
 B 八₁ 爸爸₉ 白₆ 百₁ 北₁₁
- cǎo chē chóng chū chuān chūn
 C 草₆ 车₈ 虫₆ 出₄ 穿₁₂ 春₅
- dà dàjiā dàmén dài dào de dì
 D 大₂ 大家₁₂ 大门₁₀ 戴₁₂ 到₁₂ 的₉ 地₅
- diàn dōng dōng duō
 电₅ 东₁₁ 冬₅ 多₂
- ér ěr èr
 E 儿₁₀ 耳₂ 二₁
- fāngxiàng fēng
 F 方向₁₁ 风₅
- gāoxìng gè
 G 高兴₈ 个₁₀
- hào hǎokàn hé hé hēi hóng hòu
 H 好₈ 好看₁₀ 禾₃ 和₉ 黑₆ 红₆ 后₁₀
- hòumén hòumian huā huāyuán huáng huǒ
 后门₁₀ 后面₁₁ 花₁₀ 花园₁₀ 黄₆ 火₃
- jì jiā jiàn jiǔ
 J 季₁₀ 家₉ 见₈ 九₁
- kāixué kàn kǒu
 K 开学₈ 看₁₀ 口₂
- lái lán lǎoshī le liù lǜ
 L 来₄ 蓝₆ 老师₇ 了₈ 六₁ 绿₆

M	māma 妈妈 ₉	mǎ 马 ₆	mào 帽 ₁₂	mén 门 ₁₀	men 们 ₈	mù 木 ₃	mù 目 ₂		
N	nǎinai 奶奶 ₉	nán 南 ₁₁	nào 闹 ₁₂	nǐ 你 ₈	nǐmen 你们 ₈	nián 年 ₆	niǎo 鸟 ₆	niú 牛 ₅	
Q	qī 七 ₁	qián 前 ₁₀	qiánmian 前面 ₁₁	qiū 秋 ₅	qù 去 ₄				
R	rènao 热闹 ₁₂	rén 人 ₂	rèn 认 ₁₁	rì 日 ₃	rù 入 ₄				
S	sān 三 ₁	shān 山 ₃	shàng 上 ₄	shǎo 少 ₂	shēn 身 ₁₂	shēntǐ 身体 ₁₂	shí 十 ₁	shí 石 ₃	shì 是 ₇
	shǒu 手 ₂	shuǐ 水 ₃	shuō 说 ₈	sì 四 ₁					
T	tā 他 ₁₀	tàiyáng 太阳 ₁₁	tiān 天 ₅	tián 田 ₃	tóngxué 同学 ₇	tóu 头 ₂	tǔ 土 ₃		
W	wǒ 我 ₇	wǔ 五 ₁							
X	xī 西 ₁₁	xià 下 ₄	xià 夏 ₅	xiàng 向 ₁₁	xiǎo 小 ₂	xiào 校 ₇	xiàochē 校车 ₈	xīn 新 ₁₂	
	xīnnián 新年 ₁₂	xué 学 ₇	xuésheng 学生 ₇	xuéxí 学习 ₁₂	xuéxiào 学校 ₇	xuě 雪 ₅			
Y	yáng 羊 ₆	yéye 爷爷 ₉	yī 一 ₁	yī 衣 ₁₂	yǒu 有 ₉	yòu 右 ₄	yòumian 右面 ₁₁	yú 鱼 ₆	
	yǔ 雨 ₅	yuán 园 ₁₀	yuè 月 ₃	yún 云 ₅					
Z	zǎo 早 ₈	zǎoshang 早上 ₁₁	zhè 这 ₉	zhēn 真 ₈	zhōng 中 ₄	zhōngwén 中文 ₇	zhù 祝 ₁₂	zǒu 走 ₄	zú 足 ₂
	zuǒ 左 ₄	zuǒmian 左面 ₁₁	zuò 坐 ₄						

部首表

Table of Radicals

- | | | |
|----------|------|------|
| 7. 子——学 | 日——是 | 忄——爱 |
| 巾——师 | 冂——同 | 木——校 |
| 8. 讠——说 | 亻——你 | 女——好 |
| 9. 白——的 | 宀——家 | 辶——这 |
| 父——爸 | 禾——和 | |
| 10. 艹——花 | 口——园 | 丿——前 |
| 人——个 | 卜——外 | 目——看 |
| 11. 大——太 | 阝——阳 | 十——南 |
| 12. 斤——新 | 刂——到 | 灬——热 |
| 门——闹 | 穴——穿 | 礻——祝 |

jù zì 句子

Sentences

7. wǒ shì xiǎo xuéshēng
我是小学生。
8. wǒ qù xué xiào
我去学校。
9. zhè shì wǒ de jiā
这是我的家。
10. wǒ jiā yǒu ge xiǎo huā yuán
我家有个小花园。
11. qián mian shì dōng hòu mian shì xī
前面是东，后面是西。
12. xīn nián zhēn rè nao
新年真热闹。



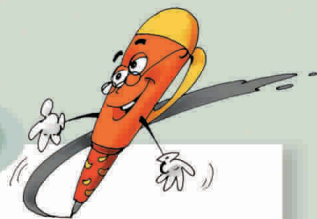


Table of Chinese Characters' Strokes

bǐ huà 笔画	míng chēng 名称	lì zì 例字	bǐ huà 笔画	míng chēng 名称	lì zì 例字
丶	diǎn 点	liù 六	㇀	héng piě wān gōu 横撇弯钩	nà 那
一	héng 横	yī 一	㇀	shù gōu 竖钩	shuǐ 水
丨	shù 竖	shí 十	㇀	wān gōu 弯钩	jiā 家
ノ	piě 撇	rén 人	㇀	shù tí 竖提	mín 民
㇏	nà 捺	dà 大	㇀	shù zhé 竖折	shān 山
㇀	tí 提	xí 习	㇀	shù wān 竖弯	xī 西
㇀	héng gōu 横钩	xiě 写	㇀	shù wān gōu 竖弯钩	diàn 电
㇀	héng zhé 横折	kǒu 口	㇀	shù zhé zhé 竖折折	dǐng 鼎
㇀	héng zhé gōu 横折钩	yuè 月	㇀	shù zhé zhé gōu 竖折折钩	niǎo 鸟
㇀	héng piě 横撇	yòu 又	㇀	xié gōu 斜钩	wǒ 我
㇀	héng zhé tí 横折提	rèn 认	㇀	wò gōu 卧钩	xīn 心
㇀	héng zhé wān gōu 横折弯钩	jiǔ 九	㇀	piě zhé 撇折	gěi 给
㇀	héng zhé zhé piě 横折折撇	jiàn 建	㇀	piě diǎn 撇点	nǚ 女
㇀	héng zhé zhé zhé gōu 横折折折钩	nǎi 奶			

xiě zì bǐ shùn guī zé biǎo

写字笔顺规则表

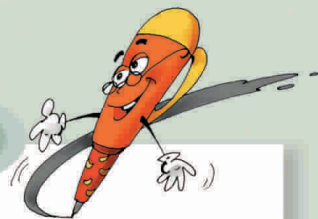


Table of Stroke Order

guī zé 规则	lì zì 例字	bǐ shùn 笔顺
xiān héng hòu shù 先横后竖	shí 十	一 十
	gàn 干	一 二 干
xiān piě hòu nà 先撇后捺	bā 八	丿 八
	tiān 天	一 二 天 天
cóng shàng dào xià 从上到下	sān 三	一 二 三
	zǎo 早	丨 口 日 旦 早
cóng zuǒ dào yòu 从左到右	dì 地	一 丨 土 地 地 地
	shuō 说	丶 讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠 说
cóng wài dào nèi 从外到内	tóng 同	丨 冂 同 同 同 同
	xiàng 向	丿 丨 白 向 向 向
cóng nèi dào wài 从内到外	shān 山	丨 山 山
	zhè 这	丶 辶 文 文 文 这
xiān lǐ tóu hòu fēng kǒu 先里头后封口	rì 日	丨 冂 日 日
	yuán 园	丨 冂 同 同 同 同 园 园
xiān zhōng jiān hòu liǎng biān 先中间后两边	xiǎo 小	丨 小 小
	shuǐ 水	丨 ㇀ 水 水

由于汉字结构形式比较复杂，有的字很难按上面笔顺规则书写，只能按习惯笔顺。如，力(㇀力)、与(一与与)、女(㇀女女)、也(㇀也)等。

汉字偏旁名称表

Names of Radicals of Chinese Characters

1. 本表列举一部分常见汉字偏旁的名称，以便教学。

(This table lists some of the common radicals of Chinese characters for the convenience of teaching and learning.)

2. 本表收录的汉字偏旁，大多是现在不能单独成字、不易称呼或者称呼很不一致的。能单独成字、易于称呼的，如山、马、日、月、石、鸟、虫等，不收录。

(Most of the radicals this table includes are not characters by themselves, or difficult to name, or have confusing names. The radicals that are Chinese characters by themselves and easily pronounced, such as 山 shān, 马 mǎ, 日 rì, 月 yuè, 石 shí, 鸟 niǎo, 虫 chóng, etc., have not been listed here.)

3. 有的偏旁有几种不同的叫法，本表只取较为通行的名称。

(Some radicals have different names, but this table only offers the most commonly used ones.)

偏旁 Radical	名称 Name	例字 Examples
厂	偏厂 _儿 (piānchǎngr)	厅、历、厚
匚	区字框 _儿 (qūzìkuàng _{er}); 三框 _儿 (sānkuàng _{er})	区、匠、匣
刂	立刀旁 _儿 (lìdāopáng _{er}); 立刀 _儿 (lìdāo _{er})	列、别、剑
冂 (冂)	同字框 _儿 (tóngzìkuàng _{er})	冈、网、周
亻	单人旁 _儿 (dānrénpáng _{er}); 单立人 _儿 (dānlìrén _{er})	仁、位、你
勹	包字头 _儿 (bāozitóu _{er})	勺、勾、旬
亠	京字头 _儿 (jīngzìtóu _{er})	六、交、亥
冫	两点水 _儿 (liǎngdiǎnshuǐ _{er})	次、冷、准
冫	秃宝盖 _儿 (tūbǎogài _{er})	写、军、冠
讠	言字旁 _儿 (yánzìpáng _{er})	计、论、识
阝	单耳旁 _儿 (dān'ěrpáng _{er}); 单耳刀 _儿 (dān'ěrdāo _{er})	卫、印、却

偏 旁 Radical	名 称 Name	例 字 Examples
阝	双耳旁 _儿 (shuāng'ěrpáng _r) ; 双耳刀 _儿 (shuāng'ěrdāo _r) 左耳刀 _儿 (zuǒ'ěrdāo _r) (在左) 右耳刀 _儿 (yòu'ěrdāo _r) (在右)	防、阻、院 邦、那、郊
厶	私字 _儿 (sīzì _r)	允、去、矣
廴	建之旁 _儿 (jiànzhīpáng _r)	廷、延、建
土	提土旁 _儿 (títǔpáng _r)	地、场、城
扌	提手旁 _儿 (tíshǒupáng _r)	扛、担、摘
艹	草字头 _儿 (cǎozìtóu _r) ; 草头 _儿 (cǎotóu _r)	艾、花、英
开	弄字底 _儿 (nòngzìdǐ _r)	开、弁、异
尢	尢字旁 _儿 (yóuzìpáng _r)	尢、龙、炮
囗	国字框 _儿 (guózìkuàng _r)	因、国、图
彳	双人旁 _儿 (shuāngrénpáng _r) ; 双立人 _儿 (shuānglìrén _r)	行、征、徒
彡	三撇 _儿 (sānpǐě _r)	形、参、须
犴	反犬旁 _儿 (fǎnquǎnpáng _r) ; 犬犹 _儿 (quǎnyóu _r)	狂、独、狠
夂	折文 _儿 (zhéwén _r)	处、冬、夏
饣	食字旁 _儿 (shízìpáng _r)	饮、饲、饰
斗 (𣎵)	将字旁 _儿 (jiàngzìpáng _r)	壮、状、牂
广	广字旁 _儿 (guǎngzìpáng _r)	庄、店、席
氵	三点水 _儿 (sāndiǎnshuǐ _r)	江、汪、活
忄	竖心旁 _儿 (shùxīnpáng _r) ; 竖心 _儿 (shùxīn _r)	怀、快、性
宀	宝盖 _儿 (bǎogài _r)	宇、定、宾
辶	走之 _儿 (zǒuzhī _r)	过、还、送
子	子字旁 _儿 (zǐzìpáng _r)	孔、孙、孩
纟	绞丝旁 _儿 (jiǎosīpáng _r) ; 乱绞丝 _儿 (luànjiǎosī _r)	红、约、纯
ㄩ	三拐 _儿 (sānguǎi _r)	甾、邕、巢

偏 旁 Radical	名 称 Name	例 字 Examples
王	王字旁 _儿 (wángzìpáng _r) ; 斜玉旁 _儿 (xiéyùpáng _r)	玩、珍、班
木	木字旁 _儿 (mùzìpáng _r)	朴、杜、栋
牛	牛字旁 _儿 (niúzìpáng _r)	牡、物、牲
攵	反文旁 _儿 (fǎnwénpáng _r) ; 反文 _儿 (fǎnwén _r)	收、政、教
爪	爪字头 _儿 (zhǎozìtóu _r)	妥、受、舀
火	火字旁 _儿 (huǒzìpáng _r)	灯、灿、烛
灬	四点 _儿 (sìdiǎnr)	杰、点、热
礻	示字旁 _儿 (shìzìpáng _r) ; 示补 _儿 (shìbǔ _r)	礼、社、祖
夊	春字头 _儿 (chūnzìtóu _r)	奉、奏、秦
罒	四字头 _儿 (sìzìtóu _r)	罗、罢、罪
皿	皿字底 _儿 (mǐnzìdǐ _r) ; 皿墩 _儿 (mǐndūnr)	孟、益、盥
钅	金字旁 _儿 (jīnzìpáng _r)	钢、钦、铃
禾	禾木旁 _儿 (hémùpáng _r)	和、秋、种
疒	病字旁 _儿 (bìngzìpáng _r) ; 病旁 _儿 (bìngpáng _r)	症、疼、痕
衤	衣字旁 _儿 (yīzìpáng _r) ; 衣补 _儿 (yībǔ _r)	初、袖、被
癶	登字头 _儿 (dēngzìtóu _r)	癸、登、凳
酉	西字头 _儿 (xīzìtóu _r)	要、贾、票
虍	虎字头 _儿 (hǔzìtóu _r)	虏、虑、虚
竹	竹字头 _儿 (zhúzìtóu _r)	笑、笔、笛
𦍋	羊字旁 _儿 (yángzìpáng _r)	差、羚、羯
𦍋	卷字头 _儿 (juǎnzìtóu _r)	券、拳、眷
米	米字旁 _儿 (mǐzìpáng _r)	粉、料、粮
足	足字旁 _儿 (zúzìpáng _r)	跃、距、蹄
髟	髦字头 _儿 (máozìtóu _r)	髦、髯、鬓

hàn yǔ pīn yīn fāng àn

汉语拼音方案

Phonetic System of the Chinese Language

(1957 年 11 月 1 日国务院全体会议第 60 次会议通过)

(Endorsed at the 60th meeting of the Plenary Session of the State Council on November 1st, 1957.)

(1958 年 2 月 11 日第一届全国人民代表大会第五次会议批准)

(Approved at the 5th Session of the 1st National People's Congress of February 11st, 1958.)

一、字母表

The Alphabet

字母 (Alphabet)	Aa	Bb	Cc	Dd	Ee	Ff	Gg
名称 (Name)	ㄚ	ㄅㄝ	ㄘㄝ	ㄉㄝ	ㄜ	ㄝㄝ	ㄍㄝ
	Hh	lì	Jj	Kk	Ll	Mm	Nn
	ㄏㄚ	ㄌ	ㄐㄌㄝ	ㄎㄝ	ㄝㄌ	ㄝㄇ	ㄋㄝ
	Oo	Pp	Qq	Rr	Ss	Tt	
	ㄛ	ㄘㄝ	ㄑㄌㄨ	ㄚㄌ	ㄝㄇ	ㄘㄝ	
	Uu	Vv	Ww	Xx	Yy	Zz	
	ㄨ	ㄞㄝ	ㄨㄚ	ㄒㄌ	ㄌㄚ	ㄗㄝ	

V 只用来拼写外来语、少数民族语言和方言。

The letter V is only used in loan words, ethnic minority languages and dialects.

字母的手写体依照拉丁字母的一般书写习惯。

The letters are written in the same way as the Latin alphabets.

二、声母表

The Initials

b	p	m	f	d	t	n	l
ㄅ玻	ㄆ坡	ㄇ摸	ㄈ佛	ㄉ得	ㄘ特	ㄋ讷	ㄌ勒
g	k	h		j	q	x	
ㄍ哥	ㄎ科	ㄏ喝		ㄐ基	ㄑ欺	ㄒ希	
zh	ch	sh	r	z	c	s	
ㄓ知	ㄔ蚩	ㄕ诗	ㄖ日	ㄗ资	ㄘ雌	ㄙ思	

在给汉字注音的时候，为了使拼式简短，zh ch sh 可以省作 ㄓ ㄔ ㄕ。

When phonetic notations are given to Chinese characters, zh, ch and sh can be abbreviated as ㄓ, ㄔ and ㄕ to simplify the spelling.

三、韵母表

The Finals

	i 衣	u ㄨ 乌	ü ㄩ 迂
a ㄚ 啊	ia ㄚ 呀	ua ㄨㄚ 蛙	
o ㄛ 喔		uo ㄨㄛ 窝	
e ㄜ 鹅	ie ㄝ 耶		üe ㄩㄝ 约
ai ㄞ 哀		uai ㄨㄞ 歪	
ei ㄟ 欸		uei ㄨㄟ 威	
ao ㄠ 熬	iao ㄠ 腰		
ou ㄡ 欧	iou ㄡ 忧		
an ㄢ 安	ian ㄢ 烟	uan ㄨㄢ 弯	üan ㄩㄢ 冤
en ㄣ 恩	in ㄣ 因	uen ㄨㄣ 温	ün ㄩㄣ 晕
ang ㄤ 昂	iang ㄤ 央	uang ㄨㄤ 汪	
eng ㄥ 亨的韵母	ing ㄥ 英	ueng ㄨㄥ 翁	
ong (ㄨㄥ) 轰的韵母	iong ㄥ 雍		

- “知、蚩、诗、日、资、雌、思”等七个音节的韵母用 i，即知、蚩、诗、日、资、雌、思等字拼作 zhi, chi, shi, ri, zi, ci, si。

The final i is used in the seven syllables of “知、蚩、诗、日、资、雌” and “思”，and thus they are spelled respectively as zhi, chi, shi, ri, zi, ci and si.

- 韵母儿写成 er，用作韵尾的时候写成 r。例如：“儿童”拼作 ertong，“花儿”拼作 huar。

The final 儿 is written as er, but as r when used as a tail final, i.e. “儿童” ertong and “花儿” huar.

- 韵母ㄝ单用的时候写成 ê。

The final ㄝ is written as ê when used independently.

- i 行的韵母，前面没有声母的时候，写成 yi (衣)，ya (呀)，ye (耶)，yao (腰)，you (忧)，yan (烟)，yin (因)，yang (央)，ying (英)，yong (雍)。

The finals in the i row are written as yi (衣)，ya (呀)，ye (耶)，yao (腰)，you (忧)，yan (烟)，yin (因)，yang (央)，ying (英)，yong (雍) if no initials precede them.

u 行的韵母，前面没有声母的时候，写成 wu (乌)，wa (蛙)，wo (窝)，wai (歪)，wei

(威), wan (弯), wen(温), wang (汪), weng(翁)。

The finals in the u row are written as wu (乌), wa(蛙), wo (窝), wai (歪), wei(威), wan (弯), wen (温), wang (汪) and weng(翁) if no initials precede them.

ü 行的韵母, 前面没有声母的时候, 写成 yu (迂), yue (约), yuan (冤), yun (晕); ü 上两点省略。

The finals in the ü row are written as yu (迂), yue (约), yuan (冤) and yun (晕) if no initials precede them, and the two dots of ü are omitted.

ü 行的韵母跟声母 j, q, x 拼的时候, 写成 ju (居), qu (区), xu (虚), ü 上两点也省略; 但是跟声母 n, l 拼的时候, 仍然写成 nü (女), lü (吕)。

When the finals in the ü row are used together with the initials of j, q and x, they are written as ju (居), qu (区), xu (虚) with the two dots of ü being omitted; when they are used together with the initials of n and l, the two dots of ü are retained as in nü (女) and lü (吕).

5. iou, uei, uen 前面加声母的时候, 写成 iu, ui, un。例如: niu (牛), gui (归), lun (论)。

When iou, uei and uen are preceded by initials, they are written as iu, ui and un, such as in niu (牛), gui (归) and lun (论).

6. 在给汉字注音的时候, 为了使拼式简短, ng 可以省作 ŋ。

When phonetic notations are added to Chinese characters, ng may be abbreviated as ŋ to simplify the spelling.

四、声调符号

The Symbols of Tones

阴平	阳平	上声	去声
high and level tone	rising tone	falling-rising tone	falling tone
-	ˊ	ˇ	ˋ

声调符号标在音节的主要母音上, 轻声不标。例如:

The symbol of each tone is marked on the main vowel of a syllable, but it is omitted when the pronunciation is light. For example:

妈 mā	麻 má	马 mǎ	骂 mà	吗 ma
(阴平)	(阳平)	(上声)	(去声)	(轻声)
high and level tone	rising tone	falling-rising tone	falling tone	light pronunciation

五、隔音符号

The Syllable-dividing Mark

a, o, e 开头的音节连接在其他音节后面的时候, 如果音节的界限发生混淆, 用隔音符号 (') 隔开, 例如: pī'ao (皮袄)。

When a syllable beginning with a, o, e follows another syllable, and the boundary of the two syllables are confusing, the syllable-dividing mark (') is used to separate them, i.e. pī'ao (皮袄).